



országgyűlési képviselő

Módosító javaslat

**Dr. Szili Katalin**  
az Országgyűlés elnökének

Helyben

**Tisztelt Elnök Asszony!**

A Hárszabály 94. § (1) bekezdése alapján az „az élelmiszerláncról és hatósági felügyeletéről” szóló T/5450. számú törvényjavaslathoz a következő

**módosító javaslatot**

terjesztjük elő:

1. A törvényjavaslat *Melléklet*-ének 16.-18., 28. és 58.-60. pontjának módosítását javasoljuk:

„16. *élelmiszer-[ipari létesítmény]*vállalkozás: a [852/2004/EK rendelet 2. cikkének c) pontja szerinti] 178/2002/EK rendelet 3. cikkének 2. pontjában meghatározott fogalom;

17. *élelmiszer-[ipari ]vállalkozási létesítmény*: a [178/2002/EK rendelet 3. cikkének 2. ] 852/2004/EK rendelet 2. cikkének c) pontjában meghatározott fogalom;

18. *élelmiszer-[ipari ]vállalkozó*: a 178/2002/EK rendelet 3. cikkének 3. pontjában meghatározott fogalom;”

„28. *felhasználó*: a végső fogyasztó, valamint az élelmiszert tevékenységéhez felhasználó élelmiszer-[ipari]vállalkozás;”

„58. *takarmány-[ipari létesítmény]*vállalkozás: a 178/2002/EK rendelet 3. cikkének 5. [a 183/2005/EK rendelet I. fejezet 3. cikkének d)] pontja szerinti fogalom;

59. *takarmány-[ipari ]vállalkozási létesítmény*: [a 178/2002/EK rendelet 3. cikkének 5.] a 183/2005/EK rendelet I. fejezet 3. cikkének d) pontja szerinti fogalom;

60. *takarmány-[ipari ]vállalkozó*: a 178/2002/EK rendelet 3. cikkének 6. pontja szerinti fogalom;”

2. A törvényjavaslat 1. §-a a) pontjának következő módosítását javasoljuk:

„a) a végső fogyasztók egészségének, a fogyasztók és az élelmiszer-[ipari]vállalkozások érdekeinek, valamint a biztonságos, illetve a megfelelő minőségű élelmiszer előállításának, továbbá az élelmiszereknek az Európai Unió tagállamai közötti szabad áramlásának biztosítása, az élelmiszerek nemzetközi kereskedelmének segítése;”

3. A törvényjavaslat 8. §-a (1) bekezdésének következő módosítását javasoljuk:

„(1) Élelmiszer-[ipari]vállalkozás csak olyan helyen és módon létesíthető, amely esetében biztosított, hogy az élelmiszer az élelmiszer-biztonsági és élelmiszer-minőségi előírásoknak, valamint a környezet és az állatok védelmére vonatkozó külön jogszabályok szerinti követelményeknek megfelel. Az élelmiszer-[ipari]vállalkozás működéséhez az e törvény végrehajtására kiadott jogszabály szerinti élelmiszer-ipari szakképesítés megléte szükséges.”

4. A törvényjavaslat 14. §-a következő módosítását javasoljuk:

#### „14. §

(1) A takarmány biztonságosságáért és minőségéért a takarmány előállítója, nem hazai előállítású takarmány esetében pedig az első magyarországi forgalomba hozó – az etethetőségi, illetve a minőség-megőrzési időtartam lejártáig – felelős.

(2) Az élelmiszer biztonságosságáért és minőségéért az élelmiszer előállítója, nem hazai előállítású élelmiszer esetében pedig az első magyarországi forgalomba hozó – a fogyaszthatósági, illetve a minőség-megőrzési időtartam lejártáig – felelős.

(3) Az (1) és (2) bekezdés nem alkalmazható, ha a hibát az előállító által javasolt tárolási és raktározási feltételek be nem tartásával más okozta.

(4) Az élelmiszer-**[ipari]**, illetve a takarmány-**[ipari]**vállalkozás felelős a takarmány, illetve az élelmiszer biztonságosságáért és minőségéért, amennyiben a forgalomba hozatalt kizáró hibát ő okozta, vagy az általa is felismerhető lett volna. A hibáért a magyarországi első forgalomba hozó akkor is felelős, ha azt nem ő okozta, amennyiben a forgalomba hozatalt kizáró hiba a magyarországi első forgalomba hozatalt megelőzően keletkezett.

(5) Az élelmiszer, illetve a takarmány e törvényben, az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban, vagy az Európai Unió közvetlenül alkalmazandó vonatkozó jogi aktusában előírt, az élelmiszerbiztonsági, élelmiszerminőségi, takarmánybiztonsági, illetve takarmányminőségi előírásoknak való megfelelést igazoló okiratok hiánya esetén vélelmezni kell, hogy a forgalmazó a forgalomba hozatalt kizáró hibát felismerhette.

(6) Az 10. § (1) bekezdése szerinti jelölésért az előállító, illetve a forgalmazó felelős.

(7) Az 11. § rendelkezéseinek betartásáért felelős az előállító vagy az a takarmány-**[ipari]**vállalkozás, amelynek neve a jelölésen kötelezően feltüntetendő adatok között szerepel, illetve a forgalmazó.

(8) A 12. § rendelkezéseinek betartásáért az első magyarországi forgalomba hozó felelős.

(9) A 13. § rendelkezéseinek betartásáért a gazdasági reklámtevékenység alapvető feltételeiről és egyes korlátairól szóló törvényben meghatározott reklámozó felel.”

5. A törvényjavaslat 22-23. §-a, és a 22. §-t megelőző alcím következő módosítását javasoljuk:

„Az élelmiszer- és takarmány-**[ipari]**vállalkozások kötelezettségei

#### 22. §

(1) Az élelmiszer-**[ipari]**vállalkozás működése során

a) a külső és a belső környezetnek, az elhelyezésnek, az elrendezésnek, a méreteknak, a berendezéseknek, az eszközöknek, a technológiáknak, a termelési és tárolási kapacitásnak, a felhasznált élelmiszer, illetve élelmiszer-összetevők biztonságosságának, minőségének, az alkalmazott csomagolóanyagok és fertőtlenítő szerek megfelelőségének, illetve biztonságos alkalmazásának, az alkalmazott személyek egészségének, szakképesítésének, illetve

szaktudásának alkalmasnak kell lennie az élelmiszer-biztonsági és élelmiszer-minőségi előírások betartásának folyamatos garantálására;

b) olyan önellenőrzési, minőségbiztosítási, nyomkövetési, termék-visszahívási rendszereket vagy ilyen rendszerek olyan elemeit kell működtetni, amelyekkel biztosítható az élelmiszer biztonságossága, megfelelő minősége, azonosíthatósága és nyomon követhetősége;

c) az üzemelés teljes időtartama alatt jelen kell lennie egy – az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott élelmiszer-biztonsági szaktudással rendelkező – azonnali intézkedésre feljogosított, felelős személynek.

(2) Az élelmiszer-**[ipari]**, illetve takarmány-**[ipari]**vállalkozás az élelmiszer, illetve a takarmány előállítását, valamint forgalomba hozatalát megelőzően az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott részletes, írásos dokumentációt (így különösen gyártmánylapot, anyaghányad-nyilvántartást) köteles készíteni és vezetni.

### 23. §

(1) Az élelmiszer-**[ipari]**, illetve takarmány-**[ipari]**vállalkozás működését az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv által az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban, valamint az Európai Unió közvetlenül alkalmazandó jogi aktusaiban meghatározottak szerint történt nyilvántartásba vételét vagy engedélyezését követően kezdheti meg.

(2) Élelmiszer-**[ipari]**és takarmány-**[ipari]**vállalkozás kizárólag az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv által az e törvény végrehajtására kiadott jogszabály, valamint az Európai Unió közvetlenül alkalmazandó jogi aktusai szerint engedélyezett, illetve nyilvántartott élelmiszer- és takarmány-**[ipari]**vállalkozási létesítményt működtethet, valamint az e törvény végrehajtására kiadott jogszabály, valamint az Európai Unió közvetlenül alkalmazandó jogi aktusai alapján engedélyezett, illetve nyilvántartott élelmiszer-, illetve takarmány-**[ipari]**vállalkozási tevékenységeket végezhet.

(3) Az élelmiszer-**[ipari]**vállalkozó haladéktalanul köteles bejelenteni az élelmiszerlánc-felügyeleti szervnek, ha tudomására jut, hogy az általa előállított vagy forgalomba hozott termék megbetegedést okozott, vagy ennek gyanúja áll fenn.”

6. A törvényjavaslat 25. §-a (4) bekezdésének következő módosítását javasoljuk:

„(4) Élelmiszer-jelölési előírások megsértésének észlelése esetén az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv, illetve a fogyasztóvédelmi hatóság egymást haladéktalanul értesíti az eljárás megindításáról az eljárás tárgyát képező tényállás ismertetésével, melynek során az ügy érdemi azonosíthatóságához szükséges adatokat – így különösen az érintett élelmiszer-**[ipari]**vállalkozás azonosításához szükséges adatokat, az eljárás tárgyát képező termék azonosításához szükséges adatokat, valamint az ellenőrzés helyére és idejére vonatkozó adatokat – a másik fél rendelkezésére bocsátja. Ha a jogsértés miatt mindkét hatóság jogosult eljárni, a továbbiakban az a hatóság jár el, mely az ügyben az eljárást korábban indította meg. A másik hatóság abban a körben, melyben az előzőek alapján nem jár el, saját eljárását megszünteti, szükség esetén a döntését visszavonja.”

7. A törvényjavaslat 35.-36. §-a következő módosítását javasoljuk:

### „35. §

(1) Élelmiszer-biztonsági feladatainak keretében az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban, valamint az Európai Unió közvetlenül alkalmazandó jogi aktaiban foglaltak szerint engedélyezi

*a)* az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 853/2004/EK rendelete 4. cikkének (2) bekezdése alapján engedélyköteles élelmiszer-**[ipari]**vállalkozás működését;

*b)* az élelmiszer-szállító járműveket, illetve az ilyen járművek mosását és fertőtlenítését végző helyeket.

(2) Élelmiszer-biztonsági feladatainak keretében az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv nyilvántartásba veszi

*a)* a (1) bekezdés *a)* pontja szerinti engedélyezési kötelezettség alá nem tartozó élelmiszer-**[ipari]**vállalkozásokat;

*b)* az élelmiszer-csomagolóanyag gyártókat, forgalomba hozókat;

*c)* az élelmiszer-iparban felhasználható fertőtlenítő szereket előállítókat.

(3) Élelmiszer-biztonsági feladatainak keretében az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv ellenőrzi

*a)* az élelmiszer-**[ipari]**vállalkozások tevékenységét;

*b)* az élelmiszer-előállító, -elosztó, és -forgalomba hozó létesítmény harmadik országba irányuló exportra való alkalmasságát a nemzetközi előírásoknak megfelelően;

*c)* rendszeres jelleggel a járványügyi, higiéniai, élelmiszer-biztonsági és élelmiszer-minőségi előírások betartását az élelmiszerek termelésének, előállításának, feldolgozásának, tárolásának, szállításának és forgalomba hozatalának bármely szakaszában, illetve az ennek során közreműködő személyekre vonatkozó egészségügyi alkalmassági és higiénés előírások betartását;

*d)* az élelmiszer-**[ipari]**vállalkozásoknál bevezetett „Jó Higiéniai Gyakorlatot”, a nyomonkövetési, az élelmiszer-visszahívási és a „veszélyelemzés, kritikus szabályozási pontok”-ra (HACCP) vonatkozó rendszerek, valamint az élelmiszer-**[ipari]**vállalkozásoknál felhasznált tisztító és fertőtlenítő szerek, fertőtlenítő eljárások megfelelőségét, beleértve a rovar- és rágszálóírtást is;

*e)* az emberi fogyasztásra szánt állatokat kísérő bizonyítványokat, okiratokat;

*f)* és irányítja az élelmiszer-biztonsággal kapcsolatos állami feladatokat végző állatorvosok és szaksegédek munkáját, folyamatos továbbképzését.

(4) Élelmiszer-biztonsági feladatainak keretében az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv

*a)* elvégzi, illetve felügyeli a vágóállat-vizsgálatot és – az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott kivételekkel – a közfogyasztásra, illetve az egyéb okból levágott (elejtett, kifogott, gyűjtött) állatok húsvizsgálatát;

*b)* elbírálja és igazolja az egyes élelmiszerek feldolgozásra és emberi fogyasztásra való alkalmasságát;

*c)* vizsgálja az élelmiszer-ipari gépek, berendezések higiéniai alkalmasságát.

## 36. §

(1) Takarmány-ellenőrzési feladatainak keretében az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban, valamint az Európai Unió közvetlenül alkalmazandó jogi aktusaiban meghatározottak szerint engedélyezi

- a) a takarmány-előállító és takarmányt forgalomba hozó létesítményeket;
- b) eseti jelleggel az új takarmányok előállítását, felhasználását és behozatalát;
- c) a lejárt etethetőségi, felhasználhatósági, illetve minőségmegőrzési idejű takarmány forgalomba hozatalát, valamint a minőségében károsult takarmány felhasználását.

(2) Takarmány-ellenőrzési feladatainak keretében az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban, valamint az Európai Unió közvetlenül alkalmazandó jogi aktusaiban meghatározottak szerint nyilvántartásba veszi az (1) bekezdés a) pontja szerinti engedélyezési kötelezettség hatálya alá nem tartozó takarmány-**[ipari]**vállalkozási létesítményt.

(3) Takarmány-ellenőrzési feladatainak keretében az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv ellenőrzi

a) a takarmányt előállítóknál, tárolóknál, felhasználóknál, forgalomba hozóknál és a szállítóknál a járványügyi és takarmányhigiéniai előírások megtartását, a takarmányok biztonságosságát, összetételét, garantált beltartalmát, mikrobiológiai állapotát, tiltott anyagoktól való mentességét, nemkívánatosanyag-tartalmának mértékét, csomagolásának megfelelőségét, a takarmány-jelölési előírások betartását;

b) a takarmányok felhasználását és szállítását;

c) a takarmányokra vonatkozó nyilvántartásokat, dokumentációkat és a nyomon követhetőséget;

d) a takarmányok exportját és importját;

e) a takarmány-**[ipari]**vállalkozási létesítményekben bevezetett HACCP rendszereket;

f) a takarmány-**[ipari]**vállalkozási létesítményeket, azok működési engedélyében foglaltak betartását.”

8. A törvényjavaslat 38. §-a következő módosítását javasoljuk:

## „38. §

(1) Az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv az élelmiszerlánc hatósági felügyeletével kapcsolatos feladatainak ellátása érdekében az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározottak szerint nyilvántartást vezet

a) az állatorvosokról;

b) a termelőkről, állattartókról, állattartó tenyészetekről, állatkereskedőkről;

c) az élelmiszer-**[ipari]**és a takarmány-**[ipari]**vállalkozásokról;

d) a közúti élőállat-szállításra engedélyezett gépjárművezetőkről, az állatkísérőkről, állatszállítókról, állatszállítványozókról;

e) az élelmiszer-biztonsági felügyelet alá tartozó helyekről;

f) az állat-egészségügyi felügyelet alá tartozó helyekről;

g) a takarmányozási hatósági felügyelet alá tartozó helyekről;

h) a növényvédelmi felügyelet alá tartozó helyekről, eszközökről;

- i) a nem állami laboratóriumokról;
- j) az állat-egészségügyi szolgáltató létesítményekről;
- k) az élelmiszer-szállító és a közúti élőállat-szállításra engedélyezett gépjárművekről;
- l) az állatgyógyászati készítményt forgalomba hozókról, illetve gyártókról;
- m) az engedélyköteles termékekről, a magyarországi forgalomba hozatalukról;
- n) az engedélyköteles termékek vásárlási és felhasználási engedélyeiről;
- o) az állatgyógyászatban használatos állatgyógyászati készítményekről, gyógyhatású készítményekről, ápolószerekről, segédanyagokról, az engedélyezett mikrochipekről;
- p) az egyedi azonosítású állatokról;
- q) a Növényvédelmi Gépek Jegyzékében azokról a növényvédelmi géptípusokról, amelyekre a benyújtott nyilatkozat alapján forgalomba hozatali engedélyt adott ki.

(2) A személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló törvény hatálya alá tartozó adatkörben az (1) bekezdésben megjelölt nyilvántartás tartalmazza

a) természetes személyek esetén a nevet, születési időt, lakhelyet, telephelyet, elérhetőséget, a nyilvántartásba vétel alapjául szolgáló hatósági engedély, bizonyítvány, határozat számát;

b) jogi személy, valamint jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet esetén a cégnevet, adószámot, székhelyet, telephelyet, elérhetőséget, a nyilvántartásba vétel alapjául szolgáló hatósági engedély, bizonyítvány, határozat számát.

(3) Élelmiszer-**[ipari]**, illetve takarmány-**[ipari]**vállalkozások működési engedélyének kiadásáról, visszavonásáról vagy módosításáról szóló határozatát az azt kiadó szerv köteles megküldeni az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv részére azok nyilvántartásba vétele céljából.

(4) A nyilvántartott adatokból az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv adatbázist hoz létre.

(5) A vámhatóság az országos vámadatbázishoz hozzáférést biztosít az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv részére, annak hatósági eljárásához szükséges mértékben, melynek során a személyes adatok körébe tartozó adatok közül az érintett nevét, címét is hozzáférhetővé teszi.”

9. A törvényjavaslat 55. §-a (2) bekezdésének következő módosítását javasoljuk:

„(2) Nem jár kártalanítás

a) az országba tilalom ellenére vagy szabálytalanul behozott állatokért, valamint a tartásukkal kapcsolatos anyagokért, eszközökért és tárgyakért;

b) ha az állat betegsége gyanús állapotát az állattartó vagy élelmiszer-**[ipari]**vállalkozó nem jelentette be, illetve az előírt kötelezettségeket megszegte;

c) ha az átruházással szerzett állat betegségéről, fertőzöttségéről a tulajdonosnak az állat megszerzésekor tudomása volt;

d) ha a járványügyi intézkedésre az állattartó vagy élelmiszer-**[ipari]**vállalkozás egyéb felróható magatartása miatt került sor;

e) a vadon élő állatokért, kivéve az engedéllyel befogott, legalább hat hónapja zárt körülmények között (vadsparkban, vadaskertben, röptetőben) tartott, vagy tenyésztett, továbbá a járványügyi intézkedésként diagnosztikai célból kilőtt vadat, és a védett állatokat;

f) trágyáért, alomért;

g) az állat-egészségügyi jogszabályok megsértésével tartott, illetve szállított, levágott, forgalomba hozott állatért és termékért.”

10. A törvényjavaslat 58. §-a következő módosítását javasoljuk:

„58. §

Ha az élelmiszer- vagy takarmányjogi előírások megsértése esetén az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv egy adott élelmiszer vagy takarmány forgalomba hozatalát megtiltja, a jogsértésért felelős élelmiszer- vagy takarmány-**[ipari]**vállalkozás köteles az érintett élelmiszer vagy takarmány vonatkozásában az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályokban meghatározottak szerint eljárni, és eljárásáról, valamint a megtett intézkedésekről az élelmiszerlánc-felügyeleti szervet részletesen tájékoztatni. Amennyiben a hatóság az adott élelmiszer vagy takarmány vonatkozó előírásoknak való megfelelésének biztosítása szempontjából az élelmiszer- vagy takarmány-**[ipari]**vállalkozás eljárását nem kielégítőnek ítéli meg, az élelmiszer- vagy takarmány-**[ipari]**vállalkozás költségére haladéktalanul megteszi a szükséges intézkedéseket.”

11. A törvényjavaslat 61. §-a (3) bekezdésének következő módosítását javasoljuk:

„(3) Ha a (2) bekezdés szerinti felelős kilétét nem lehet megállapítani, a bírságot azzal a takarmány-**[ipari]**vállalkozással szemben kell kiszabni, akinél a jogsértést megalapozó takarmányt az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv megtalálta, kivéve, ha a takarmány-**[ipari]**vállalkozás bizonyítja, hogy a bírság kiszabására okot adó hibát nem ő okozta.”

12. A törvényjavaslat 62. §-a (3) bekezdésének következő módosítását javasoljuk:

„(3) Ha a (2) bekezdés szerinti felelős kilétét nem lehet megállapítani, a bírságot azzal az élelmiszer-**[ipari]**vállalkozással szemben kell kiszabni, akinél a jogsértést megalapozó élelmiszert az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv megtalálta, kivéve, ha az élelmiszer-**[ipari]**vállalkozás bizonyítja, hogy a bírság kiszabására okot adó hibát nem ő okozta.”

13. A törvényjavaslat 63. §-a (1) bekezdésének következő módosítását javasoljuk:

„(1) Élelmiszerlánc-felügyeleti bírságot kell kiszabni

a) azzal szemben, aki tevékenységével vagy mulasztásával

aa) a termőföld védelmének a termőföldről szóló törvényben, valamint a termőföld védelméről szóló törvényben nem szabályozott, élelmiszer-biztonsággal összefüggő;

ab) a növényvédő szerek és termésnövelő anyagok forgalomba hozatalára, kereskedelmére és felhasználására;

ac) a növények termesztése, a növények, növényi termékek és egyéb anyagok hasznosítása, feldolgozása, tárolása, szállítása és forgalomba hozatala növény-egészségügyi szabályainak betartására;

ad) növényvédelmi gépek forgalomba hozatalára és működtetésére;

ae) a zöldség és gyümölcs termesztésére, tárolására és forgalomba hozatalára;

af) a takarmányok előállítására, tárolására, szállítására, forgalomba hozatalára és felhasználására;

ag) az állat-egészségügyre;

ah) az állatok tartásának, szaporításának, tenyésztésének, szállításának és forgalomba hozatalának állat-egészségügyi szabályaira;

ai) az állatok állat-egészségügyi felügyeletére és ellátására;

aj) az élelmiszer-termelésre, -előállításra, -feldolgozásra, -tárolásra, -szállításra és -forgalomba hozatalára;

ak) az állatgyógyászati termékek előállítására, kereskedelmére, és felhasználására;

al) a növényi és állati eredetű melléktermékek gyűjtésére, kezelésére, tárolására, szállítására, forgalomba hozatalára, felhasználására;

am) az ökológiai termelésre

vonatkozó, a 60-62. §-okban meghatározottaktól eltérő egyéb előírásokat megszegi;

b) azzal szemben, aki az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv hatósági tevékenységét akadályozza, intézkedését figyelmen kívül hagyja;

c) azzal az élelmiszer- vagy takarmány-**[ipari]**vállalkozással szemben, amelynek eljárását az 58. §-ban foglaltak vonatkozásában az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv nem kielégítőnek ítéli meg;

d) az élelmiszer- vagy takarmány-**[ipari]**vállalkozóval szemben, amennyiben az élelmiszer- vagy takarmány-**[ipari]**vállalkozással szemben élelmiszer- vagy takarmány-ellenőrzési bírság kerül kiszabásra, és az élelmiszer- vagy takarmány-**[ipari]**vállalkozó – bár azt megtehetette volna – nem gondoskodott megfelelő módon a bírság kiszabására okot adó jogsértés megelőzéséről vagy azt az ő utasítására követték el.”

14. A törvényjavaslat 67. §-a (1) bekezdésének következő módosítását javasoljuk:

„(1) A Magyar Takarmánykódex a takarmányokra, a takarmányok előállítására, forgalomba hozatalára, szállítására, vizsgálatára, a takarmány-**[ipari]**vállalkozási létesítményekre, valamint az állatok táplálóanyag szükségleteire vonatkozó, az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott kötelező előírások, valamint ajánlott szakmai irányelvek (a továbbiakban: takarmánykódex-irányelvek) gyűjteménye. A miniszter a Magyar Takarmánykódexet az általa vezetett minisztérium hivatalos lapjában és honlapján közzéteszi.”

15. A törvényjavaslat 71. §-a (3) bekezdésének következő módosítását javasoljuk:

„(3) Az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv a miniszter által vezetett minisztérium hivatalos lapjában, valamint honlapján nyilvánosságra hozza

a) az élelmiszer emberi egészséget veszélyeztető szennyezettsége, élelmiszerhamisítás, működési engedély nélküli élelmiszer-**[ipari]**vállalkozási tevékenység, vagy az engedély visszavonása esetén az érintett élelmiszer megnevezését, a pontos azonosítására alkalmas adatokat, a feltárt szabálytalanságot, a jogsértést elkövető élelmiszer-**[ipari]**vállalkozás cégnevét és címét;

b) a takarmánynak az állatok egészségét közvetlenül, az emberi egészséget közvetve veszélyeztető szennyezettsége, vagy a működési engedély visszavonása esetén az érintett takarmány megnevezését, a pontos azonosítására alkalmas adatokat, a feltárt szabálytalanságot, a jogsértést elkövető takarmány-**[ipari]**vállalkozás cégnevét és címét;

c) a növényvédő szer, illetve állatgyógyászati termék hamisítása esetén az érintett termék megnevezését, a termék pontos azonosítására alkalmas adatokat, valamint a jogsértést elkövető nevét vagy cégnevét és lakcímét vagy székhelyét.”



16. A törvényjavaslat 72. §-a következő módosítását javasoljuk:

„72. §

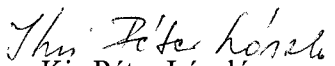
Az élelmiszerlánc-felügyeleti szerv, valamint az élelmiszer-[ipari]vállalkozó a felhasználókat kérelemre köteles tájékoztatni az élelmiszer-[ipari]vállalkozás tevékenységének – hatóság általi – azonnali hatályú felfüggesztéséről és annak okairól. Az élelmiszer-[ipari]vállalkozó köteles a felfüggesztés megszűntetéséig az érintett létesítményen jól láthatóan kifüggesztett hirdetésménnyel is jelezni a felfüggesztés tényét, okát és a felfüggesztő hatóság nevét, valamint annak elérhetőségét.”


**Indokolás**


A törvényjavaslatban alkalmazott „élelmiszer-ipari”, illetve „takarmány-ipari” kifejezések az európai élelmiszer- és takarmányjog *food business*, illetve *feed business* kifejezésének hibás magyar nyelvű fordításain alapulnak. A fogalommagyarázatban hivatkozott 178/2002/EK rendelet, 852/2004/EK rendelet és 183/2005/EK rendelet fogalmai nem csak a magyar nyelvben ipari méretűnek tekintett vállalkozásokat és létesítményeket takarják, hanem valamennyi, az élelmiszer- és takarmányjog hatálya alá tartozó vállalkozásokat és létesítményeket foglalják magukba. Amellett tehát, hogy a törvényjavaslatban használt kifejezés magyartalan, jelentésében nem is fedi le pontosan a hivatkozott közösségi jogi fogalmakat. A javasolt módosítások a helyes kifejezések átvezetését tartalmazzák a törvényjavaslat teljes szövegében.

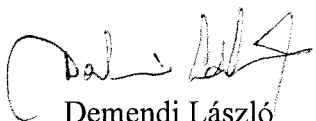
Egyúttal javasoljuk a hibás kifejezések javításának kezdeményezését a fenti három EK rendelet hivatalos magyar nyelvű kiadásában is.

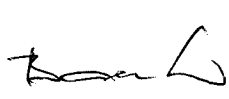
Budapest, 2008. május 13.


  
Kis Péter László  
országgyűlési képviselő

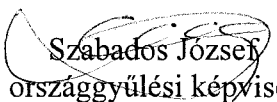
  
Herbály Imre  
országgyűlési képviselő

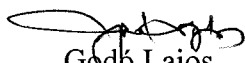
  
Frankné dr. Kovács Szilvia  
országgyűlési képviselő


  
Demendi László  
országgyűlési képviselő

  
Borenszki Ervin  
országgyűlési képviselő

  
dr. Schvarcz Tiber  
országgyűlési képviselő

  
Szabados József  
országgyűlési képviselő

  
Godó Lajos  
országgyűlési képviselő

  
Velkey Gábor  
országgyűlési képviselő